

# Jer

## Chapter 14

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

הַבָּצָרוֹת: אֶל יְהוָה יְהוָה דָּבָר דָּבָר הַיּוֹם אֲשֶׁר עַל־  
הַבְּרִיּוֹת: יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה אֲשֶׁר  
1 H1226 H1697 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961

খরা সম্বন্ধে যিরমিয়ার প্রতি প্রভুর বার্তা।

עַלְתָּה: אָבָלָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה וְצִוְתָּה לְאָרֶץ קָדְרוֹן אַמְלָלוֹ וְשֻׁעָרִיהָ יְהוּדָה אָבָלָה  
2 H5927 H3389 H6682 H0776 H6937 H0535 H8179 H3063 H0056

“যিহুদার লোকরা মৃত ব্যক্তিদের জন্য চি�ৎকার করে কাঁদবে। যিহুদার শহরগুলিতে লোকরা আরো বেশী দুর্বল হয়ে পড়বে। তারা মাটিতে শুয়ে পড়ে থাকবে। জেরুশালেমবাসী ঈশ্বরের কাছে চি�ৎকার করে সাহায্য প্রার্থনা করবে।

מִן־מִצְאָה לֹא־גִּבְּים עַל־בָּאָו לְמִים (צָעִירֵיכֶם) צָעִירֵיכֶם שְׁלֹחוֹ אָגָרִים שְׁבַּי כָּלִיחָם בְּשָׂרֵב רָאשָׁם: וְהַכְלִמְיוֹן וְחַפְיוֹ רָאשָׁם:  
3 H4325 H4672 H3808 H0935 H4325 H6810 H6810 H7971 H0117 H2645 H3637 H0954 H7387 H3627 H7725

নেতারা তাদের পরিচারকদের জল আনতে পাঠাবে। জলাধারে পরিচারকরা এসে জল দেখতে পাবে না। শূন্য পাত্র নিয়ে ফিরে যাবে। তারা লজ্জায় মাথা ঢাকবে।

רָאשָׁם: רָאשָׁם כְּבָשׂוֹ אֶকְרִים בְּשָׂרֵב בָּאָרֶץ גַּשְׁמָם גַּהְהָ לֹא־כִּי תְּהִנְהֵה תְּהִנְהֵה בְּעָבוּר הַאֲדָמָה 4  
H2645 H0406 H0954 H0776 H1653 H1961 H3808 H2865 H0127 H5668

চাষীরা চরম বেদনা পাবে ও লজ্জিত হবে। কেউ ফসল বোনার জন্য মাটি কর্ষন করে নি। এক ফোটা বৃষ্টির দেখা নেই তাই লজ্জায় তারা মাথা ঢাকবে।

רָאשָׁם: רָאשָׁם כִּי־עַל־עַזְבָּה וְעַזְבָּה יְלִדָּה בְּשָׂרֵה אַיִלָּת גַּם־כִּי־  
H1877 H1961 H3808 H3205 H0365 H1571

তৃণের অভাবে হরিণী তার সদ্যজ্ঞাত সন্তানকে একাকী মাঠেই রেখে চলে যাবে।

וְפָרָאִים: עַזְבָּה כִּי־עַל־עַזְבָּה שְׁפָטָם שְׁפָטָם עַל־עַמְדוֹן עַמְדוֹן  
6 H6212 H0369 H3615 H7307 H8205 H5975 H6501

বন্য গাধারা পাহাড়ে দাঁড়িয়ে শেয়ালের মতো ঘ্রাণ নেবে। কিন্তু তারা কোন খাবারের সন্ধান পাবে না। কারণ মাঠে কোন সবুজের চিহ্ন থাকবে না।”

אָמֵן: עַזְבָּה שְׁמַמְעָן לְמַעַן עַשְׂה יְהֹוָה בְּנֵי עַנְיָה עַזְבָּה  
7 H4878 H7231 H8034 H4616 H3068 H5771

תְּמִינָה:

H2398

“আমরা আমাদের ভুলগুলো বুঝতে পেরেছি। আমরা আমাদের পাপের জন্য কষ্ট পাচ্ছি। হে প্রভু! আপনার নামের দোহাই! আমাদের সাহায্য করবার জন্য কিছু করন। আমরা স্থীকার করছি আমরা পাপী। আমরা বার বার আপনার বিরুদ্ধে গিয়েছি।”

לְלוּוֹן	נָשָׁה	וְקָרָה	בְּאָרֶץ	כְּנָר	תְּהִיה	לְמִהְ	צָרָה	בְּעֵת	מְוַשִּׁיעַ	יִשְׂרָאֵל	מִקְוָה	8	
	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H0732</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4100</a>			<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H3478</a>		

ঈশ্বর[] আপনিই ইস্রায়েলের আশা ভরসা[] এর আগেও বহুবার আপনি ইস্রায়েলকে সমস্যার হাত থেকে বাঁচিয়েছেন[] কিন্তু এখন আপনি একজন বিদেশীর মতো ব্যবহার করছেন[] আপনি যেন পথিকের মতো এক রাত্রি থাকার জন্যই এখানে এসেছেন[]

לְমִהְ	וְশָׁמֶן	יְהֹוָה	בְּקָרְבָּנִי	וְאַתָּה	לְהֹשִׁיעַ	יָכַל	לֹא	כָּבֹור	כְּאִישׁ	תְּהִיה	לְמִהְ	9	
	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7130</a>		<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1368</a>	<a href="#">H1724</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4100</a>	

আপনি যেন স্তুতি এক মানুষ[] আপনি যেন একজন সৈনিক যার প্রাণ বাঁচানোর কোন ক্ষমতা নেই[] কিন্তু প্রভু[] আপনি আমাদের সঙ্গেই আছেন[] আপনার নাম ধরেই আমাদের ডাকা হয় সুতরাং আমাদের সাহায্য না করে আপনি চলে যাবেন না[]”

লো	য়েহো	বেয়েদু	লো	মেগল্টাম	লেনিউ	লেনি�বুল	কনা	হানা	লেউম	য়েহো	আমাৰ	লেহোদ	10	
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2820</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H5128</a>	<a href="#">H0157</a>		<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	

যিহুদার লোকদের সম্বন্ধে প্রভু যা বলেছেন তা হল[] “যিহুদার লোকরা আমাকে ছেড়ে দিতে ভালোবাসে[] তারা আমাকে ত্যাগ করা থেকে নিজেদের নিবৃত্ত করেনি[] সুতরাং এখন প্রভুও তাদের গ্রহণ করবেন না[] প্রভু এখন তাদের সব বাজে কাজ করার কথা স্মরণ করবেন[] প্রভু তাদের পাপের শাস্তি দেবেন[]”

লেটুবা	হানা	হেউম	বেউদ	তিতপ্লাল	লো	আল	আল	য়েহো	বেয়েদু	রেচেম	বেুতা	বেয়েমি	বেয়েমি	11
	<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H1157</a>	<a href="#">H6419</a>		<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0559</a>				

প্রভু আমাকে বলেছিলেন[] “যিরমিয়া[] যিহুদার লোকদের জন্য ভাল কিছু চেয়ে আমার কাছে প্রার্থনা কোরো না[]”

লি	রেচেম	আইন্গি	বেমিন্ধা	লেহু	য়েশুলায়	বেকী	মেগল্টাম	হানা	শেমাউত	আইন্গি	য়েশুমো	লি	বেহুর	12	
	<a href="#">H7521</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4503</a>		<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H7440</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H6684</a>		<a href="#">H2719</a>		

খুব সম্পত্তি হয়তো যিহুদার লোকরা উপবাস করতে এবং আমার কাছে প্রার্থনা করতে শুরু করবে[] কিন্তু আমি তাদের প্রার্থনা শুনব না[] এমনকি তারা যদি আমাকে হোমবলি এবং শস্য নৈবেদ্য দিতে চায় তাও আমি গ্রহণ করব না[] যুদ্ধ দেকে এনে যিহুদার লোকদের আমি ধ্রংস করব[] আমি তাদের খাদ্য সরিয়ে নিয়ে যাব[] এবং তারা দুর্ভিক্ষের সামনে পড়বে[] মহামারী দেকে এনে আমি তাদের ধ্রংস করব[]”

লো	বেরাব	বেরাব	বেকুর	বেত্রা	লো	লেহাম		হেম্বেরামি	হেনবায়া	হেনহিয়া	হেয়েহা	আদনি	আহেরুন	বেয়েমি	13
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0162</a>	<a href="#">H0559</a>		

সি	তেজিহা	হানা	বেমিকোম	লেকাম	আতান	আমতা	শেলুম	কি	লেকাম	লেকাম	য়েহো	১	
	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4725</a>			<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H7965</a>				<a href="#">H1961</a>		

কিন্তু আমি প্রভুকে বলেছিলাম[] “প্রভু[] আমার মালিক[] ভাববাদীরা লোকদের অন্য কিছু বলছিল[] তারা যিহুদার লোকদের বলছিল[] ‘শক্রুর তরবারি তোমাদের ক্ষতি করবে না[] তোমরা অনাহারে কষ্ট পাবে না[] প্রভু তোমাদের এই দেশে শাস্তি এনে দেবে[]’”

וְלֹא	צִיוֹתִים	וְלֹא	שְׁלַחְתִּים	לֹא	בְּשָׁמִי	בְּנָאִים	תְּנַבְּאִים	שָׁקֵר	אָלִי	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	14
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H5012</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	
הַמָּה	לְבָם	(וְאָלִילָן) [וְתַרְמִיתָה] (וְאַלְולָן)				וְאַסְם	שָׁקֵר	חַזְוֹן	אַלְיהָם	רַבָּרַתִּי		
<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H8649</a>		<a href="#">H0457</a>	<a href="#">H0434</a>	<a href="#">H7081</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H2377</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>		
									ס	לִכְמָה	מִתְנַבְּאִים	
												<a href="#">H5012</a>

תখন প্রভু আমাকে বলেছিলেন “যিরমিয়া ঐ ভাববাদীরা আমার নাম নিয়ে মিথ্যে ধর্মোপদেশ প্রচার করছে আমি ঐ ভাববাদীদের পাঠাই নি আমি তাদের আমার কথা দিয়ে আদেশও দিইনি ঐ ভাববাদীরা মিথ্যে দর্শন মূল্যহীন যাদু এবং জাগরণ স্বপ্ন প্রচার করছে সেটা তাদের নিজস্ব ধ্যান ধারণা যে ধারণা অস্ত্বসারশূন্য ভোজবাজি ছাড়া আর কিছু নয়”

וְلֹא	שְׁלַחְתִּים	וְהַמָּה	לֹא	בְּשָׁמִי	וְאַנְיִ	תְּ�בָאִים	עַל	יְהֹוָה	אָמֵר	כָּה	לְכָן	15
<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H5012</a>	<a href="#">H5030</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>		
תְּנַבְּאִים	תְּנַבְּאִים	תְּנַבְּאִים	לֹא	יְהֹוָה	כָּאָרֶץ	הַזֹּאת	בְּתַרְבָּה	וּבְרָעָב	וּרְעָב	תְּרָבָּה	אָמָרִים	
<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H8552</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H0559</a>	

ঐ ভাববাদীরা যারা আমার নাম নিয়ে ধর্ম প্রচার করে তাদের নামে আমি এই বলি আমি তাদের পাঠাই নি ঐ ভাববাদীরা বলেছিল ‘কোন শক্ত এই দেশ আক্রমণ করতে পারবে না এই দেশে অনাশার বলে কিছু থাকবে না’ ঐ ভাববাদীরা অনাশারে মারা যাবে এবং শক্ত তরবারির আঘাতে তাদের মৃত্যু ঘটবে”

רָעָתָם:	רָעָתָם	רָעָתָם	וְהַתְּרָבָּה	וְהַרְעָבָה	וְהַמָּה	וְהַעֲמָם	וְהַעֲמָם	וְהַעֲמָם	וְהַעֲמָם	וְהַעֲמָם	וְהַעֲמָם	16
<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H7993</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5012</a>	<a href="#">H1992</a>			
<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H8210</a>	<a href="#">H1323</a>			<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H0369</a>		

এবং লোকদের যাদের ভাববাদীরা ধর্মোপদেশ দিত তাদের রাস্তায় ঝুঁড়ে ফেলে দেওয়া হবে অনাশারে এবং শক্ত তরবারিতে তাদের মৃত্যু ঘটলে কেউ তাদের কবর দিতে এগিয়ে আসবে না কেউই আসবে না এমন কি তাদের স্ত্রী পুত্র কন্যারাও নয় আমি তাদের শাস্তি দেব”

וְאַל	יְוֹמָם	לִילָה	דְּמֻעָה	עַיִן	תְּרַדְּבָה	הַגָּה	הַרְבָּה	אָתָה	אַלְיָהֶם	אַמְרָתָה	17	
<a href="#">H1820</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3119</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H1832</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>		
מָאָד:	מָאָד:	מָאָד:	מָאָד:	מָאָד:	בְּתִהְוָת	בְּתִהְוָת	בְּתִהְוָת	בְּתִהְוָת	בְּתִהְוָת	בְּתִהְוָת		
<a href="#">H3966</a>		<a href="#">H4347</a>			<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H7665</a>		<a href="#">H7667</a>			

“যিরমিয়া যিহুদার লোকদের কাছে এই বাণী উচ্চারণ করো ‘আমার চোখ জলে ভরে গিয়েছে দিন রাত্রি আমি শুধুই কাদব আমি অক্ষত যোনী কন্যার জন্য কাদব এবং কাদব আমার লোকদের জন্য কারণ কেউ তাদের আঘাত করেছে তারা শুরুতরভাবে আহত”

אָמֵן	יְצָאתִי	הַשְׁרָה	וְהַגָּה	תְּרַדְּבָה	בְּתִהְוָת	עַיִן	מָאָד	אַלְיָהֶם	אַמְרָתָה	18	
<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H8463</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H3318</a>				
ס	יְדֹעָה:	וְלֹא	אַרְצָה	אַלְ	סְתָרִי	כָּהּוּ	גַּם	גַּם	גַּם		
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5503</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H1571</a>			

যদি আমি সেই দেশটিতে যাই তবে আমি তরবারির আঘাতে নিহত মানুষদের দেখতে পাব যদি আমি সেই শহরে যাই তাহলে খাদ্যের অভাবে বহু অসুস্থ মানুষকে দেখতে পাব যাজক এবং ভাববাদীদের কোনও ভিন্নেশে নিয়ে যাওয়া হয়েছে”

מִרְפָּא	לְנֵי	וְאַיִן	הַכִּתְנָנוּ	מִדְלֹעַ	נִפְשָׁךְ	גַּעֲלָה	בְּצִיּוֹן	אַם	יְהוָה	אַתֶּךְ	מְאַסָּה	הַמְּאָס
H4832		H0369	H5221	H4069	H5315	H1602	H6726		H3063	H0853		
					בְּעִתָּה:	וְהַנֶּה	מִרְפָּא	וְלֹעֲתָה	טוֹב	וְאַיִן	לְשָׁלוֹם	קָנָה
				H1205	H2009	H4832	H6256		H0369	H7965		

লোকৰা বললା “ପ୍ରଭୁ ଆପନି କି ଯିହୁଦାକେ ପୁରୋପୁରି ବାତିଲ କରେ ଦିଯାଇଛେ? ପ୍ରଭୁ ଆପନି କି ସିଯାନେକେ ଘୁଣା କରେନ? ଆପନି ଆମାଦେର ଏମନ ଆଘାତ କରେଛେନ ଯେ ଆମରା ଆର କଖନ୍ତି ସୁତ୍ତ ହେଁ ଉଠିତେ ପାରବୋ ନାହିଁ କେନ ଆପନି ଏରକମ କରଲେନ? ଆମରା ଶାନ୍ତିର ଆଶାଯ ବସେ ଥାକଲେବେ ଭାଲ କିଛୁ ଘଟିଛେ ନାହିଁ ଆମରା ମେରେ ଓଠାର ଅପେକ୍ଷାଯ ବସେ ରାଇଲାମ କିନ୍ତୁ ଶୁଦ୍ଧ ସନ୍ତାସ ଏଲୋହିମାନଙ୍କରେ”

לְקָה:	חַטָּאָנוּ	כִּי	אָבּוֹתָינוּ	עָזָן	רְשָׁעָנוּ	יְדָעָה	יְדָעָנוּ	יְדָעָנוּ
	H2398		H0001	H5771	H7562	H3068	H3045	

ପ୍ରଭୁ ଆମରା ଜାନି ଆମରା ଖାରାପ ଲୋକ ଆମରା ଜାନି ଆମାଦେର ପୂର୍ବପୁରସ୍ଵରାଓ ଅନେକ ଖାରାପ କାଜ କରେଛିଲା ହୁଏ ଆମରା ଆପନାର ବିରହଦ୍ଵେ ଅନେକ ପାପ କରେଛି

אַנְגָּלָה:	בְּרִיתָה	תְּפִיר	אַל	יְכָרָב	כְּבָדָךְ	כָּסָא	תְּגַבְּלָל	אַל	שְׁמָךְ	לְמַעַן	תְּגַאֲזֵי	אַל	
H0854	H1285		H0408	H2142	H3519	H3678		H0408	H8034	H4616	H5006	H0408	

ଆପନାର ନାମେର ଦୋହାଇ ଆମାଦେର ଠେଲେ ସରିଯାଇ ରାଖିବେନ ନାହିଁ ଆପନାର ମହିମାର୍ଥିତ ସିଂହାସନକେ ଅସମ୍ଭାବନ ଅନାଦରେର ପାତ୍ର କରିବେନ ନାହିଁ ଆପନାର ସଙ୍ଗେ ଆମାଦେର ଚୁକ୍ରିକ କଥା ଶ୍ଵରଣ କରନାହିଁ ଆପନି ସେଇ ଚୁକ୍ରିଭଙ୍ଗ କରିବେନ ନାହିଁ

תְּהִשְׁׁוֹתָה	אַתָּה	אַתָּה	הַלְּאָ	רְבָבִים	יְתִיְ	הַשְׁמִים	וְאַם	מְנֻשְׁלִים	הַגּוֹיִם	בְּהַבְּלִי	תְּהִשְׁׁוֹתָה	
H3068	H1931		H3808	H7241	H5414	H8064		H1652		H1892	H3426	
	בְּ	אַל:	אַל:	כָּל	עֲשִׂיתָ	אַתָּה	אַתָּה	כִּי	לְקָה:	וְגַנְוִיהָ	אַל-הַיָּנוּ	H0430
				H0428	H3605	H0853						

ବିଦେଶୀ ମୂର୍ତ୍ତିଦେର ବୃଦ୍ଧି ଆନାର କ୍ଷମତା ନେଇ ଆକାଶେରେ ବୃଦ୍ଧି ବାରାନୋର ଶକ୍ତିନେଇ ଆପନିହି ଆମାଦେର ଏକମାତ୍ର ଆଶା ଭରସା ଆପନିହି ସବ କିଛୁର ପ୍ରଷ୍ଟାଇବାକୁ